SII 1.62: original edition by Eugen Hultzsch

Emmanuel Francis

Alternative title: PART II. TAMIL AND GRANTHA INSCRIPTIONS. III. INSCRIPTIONS AT AND NEAR VIRIÑCHIPURAM. No. 62. ON THE RIGHT SIDE OF THE EAST WALL

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv01p0i0062

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII01/DHARMA_INSSIIv01p0i0062.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This inscription is a duplicate of No. 61. At the end some words are lost.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] cakarayāṇṭu Āyirat〈2〉toruṉūṟṟaṟupattoṉṟu ⌜〈3〉cellāniṉṟa **śrī**tiripuvaṉaccakkara〈4〉vattikaḷ cirācarācatevaṟku yāṇṭu〈5〉 Irupattunālāvatu taimmātamu[tal]〈6〉 poykaiyāṉa rācentiracoḻanal〈7〉lūr cittirameḻimalaimaṇṭalaviṇ〈8〉ṇakarāṉa ¿Ā?〈A〉ruḷāḷapperumāḷukku pu(t)tū〈r〉 nā〈9〉ṟpāṟkellaikkumuṭpaṭṭa melno〈10〉kkiṉa maramuṅkīṇokkiṉa kiṇaṟum nañ(c)e〈11〉y puṉcey nā〈r〉pāṟkellaikkumuṭpaṭṭa〈12〉 kaṭamai kuṭimaikaḷum Āyam pāṭikāval〈13〉 c¿a?〈i〉lvari Eṭuttukkoṭṭi Arimukkai Uṭ〈14〉paṭappala nellāyaṅkaḷuṅkārttikaiA〈15〉rici kārttikaikkācu kārttikaippaccai ve〈16〉lippayaṟu nirnilakkācu taṟiyiṟai kaṭaiyiṟai kāla〈17〉kkappāṭṭam taṭṭārppāṭṭam Ācuvakaka(ṭa)mai ⌜〈18〉cekkukkaṭamai Erimiṉkācu Iṉavari vakain〈19〉ta k¿a?〈ā〉cu paṭṭolaikkācu maṟṟumepperpa〈20〉(ṭ)ṭa pala

kācāyaṅkaḷumantarām veṭṭitaṉi〈21〉(y)āḷuṭpaṭa Aṉaittu nellāyaṅkācāyaṅ〈22〉kaḷu-muṭppaṭattiruviṭaiyāṭṭamāka ma(lai)maṇ〈23〉ṭalattu Āya(ī)ṉār (ci)ṟai Irāmaṉ keraḷaṉ pakka(l) [10+]

Apparatus

〈20〉 antarām • The inscription No. 61 reads *Antarāyamum* for *Antarām*.

Bibliography

Digital edition of SII 1.62 by Hultzsch 1890 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Hultzsch, Eugen Julius Theodor. 1890. *South-Indian inscriptions, Tamil and Sanskrit, from stone and copper-plate edicts at Mamallapuram, Kanchipuram, in the North Arcot district, and other parts of the Madras Presidency, chiefly collected in 1886-87. Volume I*. South Indian Inscriptions 1. Madras: Government Press. Page 90, item 62.